

Microlinguistics Bingo

OBJECTIVES



Identify and normalize diversity in linguistic variation



Discuss differences and reflect on why speakers may have a certain ratio of homeland to heritage variation patterns



Encourage participants to use their language confidently even if it varies from the homeland variety

DESCRIPTION

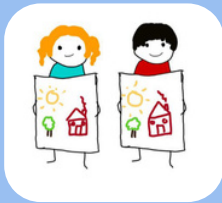
We use a bingo board featuring English phrases for participants to translate into the heritage language. To reduce ambiguity, each phrase is accompanied by images and hints in the heritage language. For every phrase, there are two or more acceptable translations—one reflecting the homeland variation and another reflecting the heritage variation. Participants are instructed to write the phrase as they would naturally say it. Once everyone has written their translation, the facilitator indicates which colour to use for marking the square—one colour representing the homeland variation and another representing the heritage variation. By the end of the activity, each participant has a colour-coded bingo board that visually reflects the diversity of language use. The activity concludes with a group discussion and reflection session, encouraging participants to compare their boards and engage in conversations about linguistic variation. This fosters an understanding and appreciation of the natural diversity within the heritage language, helping to normalize and celebrate variation.



БИНГО



Those pictures are the same
Эти рисунки ____



Do you speak English?
Ты говоришь по- ____?



I work as a waiter
я работаю ____



She is going to Italy
она ____ в Италию



We are from that neighborhood/block
Мы из ____



I know he is lying
Я знаю ____ врет



Metro station



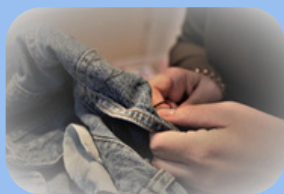
Look around the house
Поищи ____



We didn't have time to memorize
У нас не было ____ запомнить



She sews with a needle
он шьет ____



I asked if he is hungry
Я спросил(а) ____



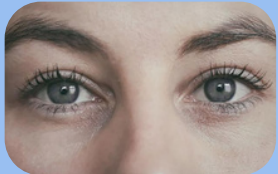
It took me three hours
____ три часа



I will treat you with coffee
Я тебя угощу ____



She has blue eyes
____ голубые глаза



You have the same backpack
У тебя ____ рюкзак



Wait outside in the hallway
Подожди ____ в коридоре

